

汕头方言的体

中山大学 施其生

0 引言

本文主要讨论汕头方言的体，也涉及与“体”同中有异的“貌”。这是本书的作者们暂时约定的两个术语，指的是与过程有关的一些语法范畴，和印欧语的“体”(aspect)很不相同。最重要的不同在于我们所说的“体”或“貌”不限于词法的层面，体(貌)形式不限于粘附在动词上的，有许多是粘附在词组上的，“体(貌)”的意义也不只是对动作而言，而是对被粘附的成分(词、词组甚至句子)所述的动作或事件的过程而言。根据汉语的实际界定“体”或“貌”，要有较充足的方言材料才容易取得共识，本文报告闽南方言的一个代表点——汕头方言的情况，对各种我们认为可归入体(貌)范畴的语言事实进行描写分析。为便于比较，用的是大家约定的框架和体例；术语也尽量与别的点统一，遇有实在难以适应的，则在行文中说明；一些在汕头方言中难以称为“体”或“貌”的表达方式(如“起始”、“随意”)也附带提一提。

常见的方言字、训读字、合音字和一些有必要注音的字按照在文中出现的先后罗列于下，行文时不再注音。汕头方言的声调请参阅施其生1984的注②。

乜(什么) mi?²

咀(说) tã²¹³

阮(我们) uaŋ⁵³

<块> ko²¹³

衙(站) k'ia³⁵

悬(高) kũĩ⁵⁵

敍(多) tsoi²¹

焦(干) ta³³

挈(拿) k'ioŋ⁵

<二> no³⁵

兜(睡) ĩ³⁵

睇(看) t'õĩ⁵³

孬(不好, 不可) mo⁵³

劊(宰) t'ai⁵⁵

瘠(瘦) saŋ⁵³

委(不会) boi³⁵

片(边) põĩ⁵⁵

紕(缝) t'ĩ²¹

倂(阵) tsuŋ⁵⁵

俺(咱们) naŋ⁵³

<在> to³⁵

跼(蹲) k'u⁵⁵

(不怕) mui²¹³

<人> naŋ⁵⁵

媛(不要) mai²¹³

骹(脚) k'a³³

谢(曾经, 认识) pak²

厝(房子) ts'u

恶(难) o?²

诊(地诊, 谁) tiaŋ⁵⁵

眨(眨) ni?²

恁(你们) niŋ⁵³

<嘴>(口) ts'ui²¹³

<嘴>(口) ts'ui²¹³

1 完成

在汕头, 作为形态范畴的“完成体”仍未完全发育成熟, 所用的标记有“了”、“好”、“去”等, 其中的“了”又明显地分为两个, 所有这些标记的意义、功能均有差别。为叙述方便, 本节以标记为线索进行描写和分析。

1.1 了

“了”单字音 [liau⁵³], 有多种意义, 涉及体貌的有三个, 本文标为“了₁”、“了₂”、和“了₃”。其中“了₁”和“了₃”都标记完成, 但二者在句中的变调表现不同, 语法功能不同, 意义也微有差别, 必须分开。

1.1.1 了₁

在句中永远不读本调: 多数情况下读前变调 [liau⁵³⁻²⁴], 有时也读后变调 [liau⁵³⁻²¹³]。本节例句中不另标数字的“了”都是“了₁”。

“了₁”一般只粘附在谓词(包括动结式、动趋式组合)的后头, 不粘附在一般的词组上。谓词所带的宾语或时量、动量补语要放在“了₁”的后头。例如:

(1) ——你买了撮乜个? ——我买了撮牛肉丸。(——你买了些什么? ——我买了些牛肉丸子。)

(2) 阿林输了五百外银。(老林输了五百多元。)

(3) 我买了三斤, 伊买了一斤。(我买了三斤, 他买了一

斤。)

(4) 伊口 [t' aŋ⁵⁵⁻²¹] 早踢了我一下, 唔知介做呢。

[18]

(5) 伊走了个外月了₂, 还未转来。(他走了一个多月了, 还没有回来。)

(6) 阮等了半点外钟门正开。 [17]

(7) 等了半点外钟还无车来。(等了半个多钟头还没车来。)

(8) 伊咀了通挂还未da清楚。 [3]

(9) 我口 [ts'ue²¹] 只本书口 [ts'ue²¹] 了口 [ho?²⁻⁵] 久了₂。(我找这本书找了很久了。)

(10) 伊人在只块倚了几十年了₂。(他们在这儿住了几十年了。)

(11) 你悬了若数? ——悬了三公分。(你高了多少? ——高了三公分。)

如果谓词不带宾语和时量、动量补语时, “了₁”位于句末, 总是同表“已然”的“了₂”结合为一个, 即既表示动作完成又表示一个新情况实现, 和普通话的“了”情况相似。句末的“了₁”汕头多说成“[ou⁵³⁻²¹³]”, 潮安说“[lou⁵³⁻²¹⁴]”, 饶平仍说“[liau⁵³⁻²¹³]”, [ou]无疑是 [liau] 的弱化形式 (liau → lou → ou)。句例:

(12) 日出来了, 涂地焦未? [10]

(13) 门开了, 撮人人来 [lai⁵³⁻²¹³] 去。 [19]

(14) 外口撮衫焦了。(外头的衣服干了。)

(15) 件事物直了。(事情办妥了。)

(16) 撮钱拢掣出来。 [78]

“了₁”的粘附对象是前面的动词或形容词, (包括功能接近复合词的动结式、动趋式组合), 表示动作或变化本身的完成。

“完成”一般情况下指全过程，如(1)-(4)例。但是，当动词带时量补语的时候，可以把达到某一时量的那个阶段当一个过程，“了₁”表示其完成。如例(6)照常理是不再“等”，例(7)则可能还要等下去，似乎例(6)的“了”才是表示“等”的过程完成。其实两句话中的“了”意义并无不同，都是把“等半点外钟”当作一个过程，加“了”是表示这个过程完成。再如例(8)(9)(10)都是不管动作是否还要进行，反正作为一个阶段是完成了。

汕头“了₁”的意义和普通话“了₁”相同，不过使用范围要小得多。

地道的汕头口语中，“了₁”较常用于有数量补语、宾语或宾语前有数量词的句子中，或用在句末。（与表已然“了₂”合为一体）如上面所举的各种情况。以下几种情况则一般不用“了₁”：

①动词带其他体貌形尾。因此像普通话的“等我问过了他再告诉你[21]”汕头不用“了₁”，要去掉“过”且用“了₃”，说成“等我问伊了正甲你咀”

②动趋式的中间，或动趋式的后头又有宾语，汕头不用“了”。因此像普通话“门一开就有几只苍蝇飞了进来[9]”、“蔡老师早就看出了问题”之类，汕头不用“了₁”。

③普通话表示完成有了结果的“了₁”汕头多用补语。

(17) 卖掉旧个买新个。（卖了旧的买新的。）

(18) 只页物我口 [hu⁵³ - ²⁴] 掉二行（这一页我涂了两行。）

(19) 头前只汽车撞着人了₂。（前面的汽车撞了人了。）

(20) 三粒梨我食掉二粒去。[30]

4 “存现句”。

(21) 门骰挤着口 [ho² - 5] 敎人。 [27]

(22) 房内点支灯。 [27]

此外，还有许多普通话用“了₁”的，汕头用“了₃”，详下文。

不过“了₁”在汕头方言中的使用范围有扩大的趋向。有不少句式虽以不用“了₁”为常，但用上“了₁”也是可接受的，只不过显得比较“文”。这种变化也许是普通话或书面语影响的结果。例如：

(23) 我扣破(了)个碗。 [1]

(24) 我叫(了)你通挂你拢无爱应，你耳聋口 [hē 21] ? [14]

(25) 我口 [ts'ue²¹] (了)伊三次拢口 [ts'ue²¹] 唔着伊。 [15]

(26) 我死(了)一下团就醒了₂。 [16]

(27) 三粒梨我食了二粒。 [30]

1.1.2 了₃

“了₃”表示一件事完结。在句中通常读本调：[53]，与“了₁”的声调不同。即使同是附着在动词之后，也可以分别出来。如：

(28) 我死了 [liau⁵³] 无一下团又分伊叫醒。(我睡了，不一会儿就又被他叫醒了。)

(29) 我死了 [liau⁵³⁻²⁴] 无一下团就分伊叫醒。(我睡了不一会儿，就又被他叫醒了。)(了₁)

“了₃”是个助词，可以粘附在词或词组上，如果谓词带宾语或补语，“了₃”出现在宾语、补语之后。下面例子里加横线的成分是“了₃”的粘附对象。

(30) 伊人走了我正有变坐落来做家已个事。 [7]

(31) 我想咀食猛暗好，睇电影了正转去。〔6〕

(32) 等我问伊了正甲你咀。〔21〕

(33) 未曾油，着先用砂纸口〔ts'iu²¹³-55〕滑了。（上油漆之前，要先用砂纸磨光。）

(34) 个贼走几步了骤然口〔hūi³³〕转身拔支刀斩过来。（那个贼跑了几步后突然转过身拔出一把刀子砍过来。）

(35) 许块无小学，搬过去了个奴团读书怎呢物？（那里没有小学，搬了过去，孩子念书怎么办？）

(36) 许内无钱分我读书，读二年了就歇掉哇。（家里没钱让我念书，念了两年就不念了。）

(37) 许日，我记得是做半个钟头气功了正去买咸。（那天，我记得是做半个钟头的气功之后再去买菜。）

“了₃”所表示的“过程完结”，不限于动作变化本身。当被粘附的成分是“动·宾”、“动·补”或“动·补·宾”时，这些成分所叙述的内容被当作一个过程，“了₃”表示它的完成，例如(31)－(37)。当“了₃”粘附在单个的动词上时仍可以看出它和“了₁”有细微的差别。例如(29)的“了₁”是表示睡觉这一行为本身的完成，(28)的“了₃”则表示一事件完毕，即把睡觉当作一个事件的过程，表示这个过程完结。因此“了₃”大量用于表示先后相承的两件事的连动式谓语或复句中，放在前一谓语之后。这种用法的“了”和古代白话中颇常见的某些“了”相当接近，如下例中的“了”如果翻成汕头话，正好全部用“了₃”：

晨朝起来洗手面盥洗了吃茶；吃茶了佛前礼拜；佛前礼拜了和尚主事处问讯；和尚主事处问讯了僧堂行益；僧堂行益了上堂吃粥；上堂吃粥了归于下处打睡。（《景德传灯录》卷二十六）

“了₃”在现代的普通话里没有等义的形式，有时用普通话

的“了₁”便可准确翻译，如：

(38) 食了死，死了食，甲猪平样！（吃了睡，睡了吃，和猪一样！）有时用“了”难以准确对译，只能意译，往往要加“之后”来衔接，其实“了₃”本身并没有“之后”的意思。

1.2 好

在句中一般读本调：[ho⁵³]。“好”常放在动词之后表示完成，如：

(39) 衫洗好未？——洗好了。（衣服洗了没有？——洗了。）

(40) 饭食好未？（饭吃了）

(41) 浴洗好了。（澡洗了）

(42) 盐落好了，葱也落好了，味精还未落。（盐放好了，葱也放了，味精还没放。）

动词带宾语时，如果宾语前面又有数量定语，“好”只能紧跟着动词。如果是简单的动宾组合，地道的汕头口语中偶尔也用“动——好——宾”的格式：

(43) 洗好衫未？（洗了衣服没有？）

上述紧跟着动词的“好”，仍未脱离补语的性质。因为：①多少带点实义，即意味着有个如意的结果。②前面可受表未然或将然的副词“未”、“爱”等的限制，如说“洗未好在”，“食爱好了”。③排斥其它的补语。但是它又和典型的补语不同。下面对话中的“好”是一般的形容词作补语：

[叮嘱往自行车后架上坐的孩子：] 坐好啊！（坐好！）

[孩子不安生，命令他：] 坐好好！（好好地坐着！）

[孩子几乎跌下来，自作申辩：] 我坐到好好哩，唔知做呢会？（我坐得好好的嘛，不知为什么会这样？）

这些话里的“好”都不表示完成，意义是实的，且可以重叠，可

以放在标记补语的结构助词“到”之后，和例(39)——(43)中主要用以表示完成的“好”，无论是意义还是用法都不同。应该说，例(39)——(43)中的“好”是一种虚化的补语，已经向着完成体标记接近了一步。

“好”还常用于简单的动宾组合之后，如：

(44) 你口 [tã³³] 正食药好，孬食茶。 [3]

(45) 伊一日食猛早好就出去。 [5]

(46) 我想咀食猛暗好，睇电影了正转去。 [6]

(47) 你洗衫好未？——洗好了。 [20]

这种“好”和动宾组合之间不能插入任何成分，完全是一个粘着语素，其粘附的对象是前面的动宾组合。动宾组合（如“食药”、“食猛暗”等）所述的事情有一个过程，“好”表示这个过程完成。“完成”的意义之外，还伴随着“如意”的附加意义，因此对其所粘附的成分在语义上有所选择。

“好”在“完成”的意义之外，还伴随着“如意”的意义，即一件想要完成的事妥当贴地完成了。如例(46)，前一个动宾组合(食猛暗)的后头用了“好”，意味着吃晚饭的事是需要妥当贴地完成的。后一个动宾组合(“睇电影”)的后头用了“了₃”，只表示这件事做毕。也可以把“好”和“了₃”的位置对调一下，说成：

(48) 我想咀食猛暗了，睇电影好正转去。

这样说就意味着看电影是需要妥当贴地完成的事。不过“好”的这种“如意”义是很次要的色彩意义，主要还在于表示完成。因此(46)和(48)的意思其实差不多，随便说成哪一种都无所谓的。

1.3 去

单字音 [k'w²¹³]，在句中永远不读本调，多数情况下读后变调 [21]，有时也读前变调 [55]。

汕头方言的“去”也作趋向动词，表完成的“去”却是个助词，可粘附在动词及谓词性词组之后。下面例句中加横线的成分是“去”的粘附对象。

动词后：

(49) 伊只老鸡母分阿张三剖去了。(她那只老母鸡被张三给宰了。)

(50) 宣判去还好上诉哩。(宣判了还能上诉嘛。)

(51) 睇咁个炉过去未。(看看炉子灭了没有。)

形容词后：

(52) 撮饭甲撮咸拢分伊口 [ŋaŋ⁵⁵] 去了，物烧了正食 [11]。

(53) 只猫无鱼好食，分伊瘠去了。(猫没鱼吃，瘦了。)

(54) 个录音机无用去口 [hẽ²¹] ? (录音机坏了吗?)

动补组合之后：

(55) 撮钱分伊使了去了。(钱被他花完了。)

(56) 条蛇早就分我拍死去了。(那条蛇早就让我打死了。)

(57) 间内分贼收到白白去。(家里被贼偷得一干二净的。)

动词若带时量补语，“去”要放在补语前。如：

(58) 只花猫团唔见去成年了。(小猫丢了将近一年了。)

(59) 伊阿公死去久死了。(他爷爷死了很久了)

动宾组合之后：

(60) 撮绿豆放到乞伊生蛀角羊去了。(绿豆放得长了米象了。)

(61) 三粒梨我食掉二粒去。(三个梨子我吃掉了两个。)

(62) 丛树分人剥掉皮去了。(这棵树被人剥掉了皮了。)

(63) 阿妹团头毛生虱，个头分人剃做个圆头卵去了。(小妹妹头发长虱子，脑袋给剃成个光头了。)

“去”的基本意义，是表示被粘附成分所述过程的完成，同时总带着不如意的色彩。上面所举(45)——(57)、(59)——(61)等例中，“去”所粘附的成分所叙述的过程都是说话人认为不如意的，如“判”“瘠(瘦)”“拍死”“收到白白”、“剥掉皮”的过程，都不是好事。其完成用“去”，换了相反的好事，便不用“去”。认为胖比瘦好，说“瘠去”不说“肥去”；认为瘦比胖好，则说“肥去”不说“瘠去”，不过有时也不一定限于说话人如意与否。例如：

(64) 伊想咀伊硬否赢，做知分我赢去。(他以为他一定赢，谁知让我赢了。)

(65) 伊么结婚了，做呢还甲人谈恋爱？(他不是结婚了吗？为什么还跟人谈恋爱？)
这两句是主语(“伊”)不如意，例(61)和下面两例的完成又非不如意，而是伴随着“消减”的语义：

(66) 我个肝炎好去了。

(67) 撮樽拢分我卖卖掉去了。(瓶子全让我给卖掉了。)

有的只是被动或遭受，如下例：

(68) 钵兰我分做三钵去。(那盆兰花我分成了三盆。)

这些伴随意义，看来都是由趋向义向完成义虚化过程留下的。

“去”与“好”和“了₁”的分布有交叉处，在三者皆可出现的地方通过置换来考察，可看出都表示完成，但伴随的意义有所不同。如：

a、伊人结婚了。(了₁+了₂)

b、伊人结婚去了。(去+了₂)

c、伊人结婚好了。(好+了₂)

(他们结了婚了)

a 句只表示“结婚”是个已完成的行为，没有任何伴随义。

b 句同时把结婚的完成看作是不如意的，在不希望“他们”结婚，或“他们”的结婚有碍于某件事（例如有人想跟他们介绍对象）时才会说这样的话。c 句则意味着原先便期待他们“结婚”，“结婚”的完成算是有了一个妥贴的结果。

2 进行

汕头方言严格区分进行与持续，表示进行，采用在谓词（或谓词性短语）的前面加副词的方式。又分已然的进行与使然的进行，所用的副词不相同。

2.1 已然的进行

“已然”与下文的“使然”，是我们拿来概括附加在“进行”义上的两种类似“式”（mood）的意义的术语，不一定贴切，其意义共有三种语音形式，都是由表处所的介词结构“在块”变来的。“在 [to³⁵]”本来就是训读字，“在块”变成副词后读音又发生了变化，这里根据实际读音用同音字表示，分别写作“裸”、“短”、“短块”。这些副词入句后一般读前变调，其语音形式为：裸 [lo⁵³⁻²⁴]，短 [to⁵³⁻²⁴]，短块 [to⁵³⁻²⁴ ko²¹³⁻⁵⁵]，“裸”最常用，下面例句举“裸”为代表：

(69) 我裸食饭，伊裸洗手。

(70) 伊裸哭，七个lo唔食。 [33]

(71) 我裸走，口 [ŋaŋ⁵⁵] [34]

(72) 口片裸落雨，着口 [tsa?²⁻⁵] 支雨遮。 [35]

(73) 阿妈在门骹（裸）晾衫，阿姐在厨房块（裸）煮食。

[36]

(74) 我无裸食饭哩，我裸扫口 [to²¹³]。 [37]

(75) 只恁伊裸做呢？——伊死在眠床块（裸）睇书。 [38]

(76) 伊在临钱下（裸）倚。 [40]

(77) 个公司其实是□ [tiam²¹] 裸 “拆东墙补西墙”。
(这家公司其实老在“拆东墙补西墙”。)

“短”只是“裸”的另一语音形式，以上例句中的“裸”均可自由地换说成“短”，“短块”的意义也差不多，上例句中的“裸”也都可以换成“短块”，不过“短块”于表示进行的意义之外，有时略带点处所意义，例如(70)说成“伊短块哭；可翻译成：她在那儿哭……”，似乎有些处所义，不过即使在这种情况下，“短块”主要仍在于表示“进行”。“短块”有点像普通话表示进行的“在哪儿”。

“裸”等的粘附对象其实不限于后面的动词，也不限于动作本身，可以是动词短语所表述的事情，如(72)——(75)都指动宾词组所述的事情在进行中，(77)更明显，是“拆东墙补西墙”在进行中。

处所介词“在”所组成的介词结构作状语时一般意味着动作在进行中，因此可以不再用“裸”，用上“裸”，“进行”的意义更强调，不用“裸”，动作的状态仍属“进行”，从(73)、(75)、(76)例可以看出这一点。

2.2 使然的进行

使然的进行不用^{2.1}节所举的“裸”等，连调方式则与“裸”等相同。具体形式共5个，其中的“拿”是借用同音字：
拿 [na⁵³⁻²⁴] 拿块 [na⁵³⁻²⁴ ko²¹³⁻⁵⁵] 拿块 [na²¹ ko²¹³⁻⁵⁵] 放块 [paŋ²¹³⁻⁵⁵ ko²¹³⁻⁵⁵]、放 [paŋ²¹³⁻⁵⁵]

这些副词是由表处所的介词结构“拿块”和“放块”虚化演变而成的，除“放”只用于连动式中之外，其余四个副词使用频率差不多。下面例句中只举“放块”作代表。

(78) 你放块等□ [hã³⁵] ! (你等着吧!)

(79) 俺放块□ [tsĩō⁵³]，睇伊敢来啊唔敢！（我们守着，看他敢不敢来！）

(80) □ [hia⁵³] 哩待伊放块倚！（那就让他站着去吧！）

(81) 我放块睇，睇伊有变妄到珍时！（我瞧着，看他能狂妄到什么时候！）

(82) 有人做下无工课，通日放块坐。（有的人根本没事干，成天在那儿坐着。）

(83) 熄灯了，你还放块唱歌？（熄灯了，你还在那儿唱歌？）

五个表示使然的进行的副词中，单音节的“拿”和“放”完全没有处所意义。双音节的有时似乎含处所义（“在这儿/在那儿”），但其主要意义仍是进行，情形与2.1节的“裸”等词相同。

2.3 上面我们把进行体分为已然与使然两种，是因为2.1节的“裸”等和2.2节的“放块”等虽然都表示进行，但意义仍有差别，表现为下列三种情形：

① 进行是客观已然的情况，用“裸”等；是说话人所要求的，用“放块”等。比较：

你裸等伊□ [hē²¹]？（你在等他吗？）| 你放块等□ [hā³⁵]（你等着吧！）

有俺裸□ [tsĩō⁵³]，唔见。（有咱们守着，丢不了）。
| 俺放块□ [tsĩō⁵³]，睇伊敢来啊唔敢！（咱们守着，看他敢不敢来）

伊唔好坐，裸倚。（他不肯坐，站着呢）| □ [hia⁵³] 哩待伊放块倚！（那就让他站着去吧）

各组前一句都只是已然的情况，后一句不管主语是什么人称，都表示动作的进行是说话人所要求的。

② 进行是客观已然的情况，用“裸”等；是客观事理、情势所要求的，用“放块”等。比较：

我短等伊。（我在等她呢）| 你免放块等了，伊坐人个摩托车走了。（用不着你等着了，她坐了人家的摩托车走了。）

③ 进行都是已然的情况，但用“裸”等只是客观情况的叙述，用“放块”等还强调这种进行是施动者所使然。如：

熄灯了，你还裸唱歌？（熄灯了，你还在唱歌？）| 熄灯了，你还放块唱歌？（熄灯了，你还在唱歌？）

前后两句话译成普通话看不出差别，但是在汕头话里意思不一样，后一句含有“是你偏要这样干”的意思，即强调唱歌这一行为的进行是施动者（“你”）所使然。

3 持续

表示持续，汕头方言用在谓语之后加助词的方式，也分已然与使然，所用的助词不相同。已然与使然之别，与进行体的情况相同，请参阅2.3。

3.1 表示已然的持续，有下列四个标记，在句中都读后变调：在 [to³⁵ - 21] 在块 [to³⁵ - 21 ko²¹³ - 21] 块 [ko²¹³ - 21] 在底 [to³⁵ - 21 toi⁵³ - 213]。

“在”和“在块”可以前面的动词（含动结式）为粘附对象，也可以整个述语为粘附对象，“块”只出现在动词“在”之后。“在底”只以整个述语为粘附对象，且意义与前面三个词略有不同。

3.1.1 动词（或动结式）后头附加助词“在”“在块”或“块”，表示动作所形成的状态持续。如：

(84) 个门开在，许内无人，[44]

(85) 厨房支灯通暝开在。（厨房里那盏灯整夜开着。）

(86) 你做呢跔在？（你干吗蹲着？）

(87) 一个人对父母好，伊个奴团会睇在，将来会学伊。(一个人对父母好坏，他的孩子会看在眼里，将来会学他。)

(88) 伊么来在。(他来了，还在呢。)

(89) 饭煮好在，珍时爱食就有好食。(饭煮好了，什么时候想吃就能吃。)

“块”只出现在动词“在”之后，意义等于“在块”，看来是“在在块”的两个“在”合成了一个。

(90) 个钱包么还在块!(钱包还在呢)

从上面各例中可看出，“在”等表示的不是动作本身的持续，而是动作所形成的状态的持续。由动作而形成状态，有下列五种情况：①有的动作自身延续便转化为一种状态，如(86)的“跔(蹲)”等；②有的动作一经完成便成为一种状态。如(84)、(85)的“开”等；③有的动作自身虽可延续，但不转化为状态，不过其中有些完成之后可以带着一个状态性的结果。如(87)的“睇”可以形成“看在眼里”的状态性结果；④有的动作本身一经发生便告完成，不能延续，但其中有的可遗留下状态性的结果，如(88)“来”完成之后，可遗留下呆在说话人那儿的的状态性结果。⑤动结式有一部分可形成状态，如(89)的“煮好”。“在”等词表示的是上述种种状态的持续。这和普通话的“着”有些不同。“着”一般只用在可延续的动作上，即在属上述①、②两种情况的动词之后时，才表示状态的持续(如“蹲着”，“开着”)；在属第③种情况的动词之后时，表示的是进行(如“看着”)。汕头方言中，“在”等助词适用于上述各种状态的持续，所以除可用在属①、②的动词之后，还可用在属④、⑤的词语之后，而用在属③的动词之后时，依然表示状态的持续而不表示动作本身的持续(即进行)。因此——

汕头话

普通话

- ① 跔在 = 蹲着
 ② 开在 = 开着
 ③ 睇在 ≠ 看着
 ④ 来在 * 来着
 ⑤ 煮好在 * 煮好着

3.1.2 “在”、“在块”有时不以动词(或动结式)为粘附的对象,而是以整个谓语部分为对象,表示的是谓语所述情况的持续。“在底”也用来粘附在谓语部分之后,除了表示情况的持续,还含本来如此的意思。由于常处句末,这些词兼带强调的语气,但主要意义是“持续”。下面例句中加横线的成分是这些词的粘附对象。

- (91) 我口 [tsaʔ² - 5] 雨衣在块, 覆伊落雨。 [43]
 (92) 石顶刻有字在块。 [56]
 (93) 人还裸上课在。(人家还在上课呢。)
 (94) 许恁我还死到好死在。(那会儿我还睡得很香呢。)
 (95) 未好落水在。(还不能下水呢。)
 (96) 水还未滚在。(水还没开呢。)
 (97) 日么早在。(天还早呢。)
 (98) 阿妹团发烧在底, 抱去医院睇下。(小妹妹原来正发烧呢, 抱到医院看看吧。)
 (99) 我心情弄死在底。(我心情坏得很呢。)

粘附在整个谓语部分上的“在”等和粘附在谓语动词(动结式)上的“在”等是不同的虚成分。前者表示一种情况的持续,后者表示动作形成的状态的持续,有时,即使同样紧挨着动词,其结构关系和意义也不相同,例如:

- (100) 人还拢裸坐在, 你做好收人个茶杯? (人家还都坐着呢, 你怎么能收人家的茶杯。)

(101) 人还坐在, 你做好爱人只椅? (人家还坐着呢, 你怎么能要人家的椅子?)

(100)的“在”粘附在整个谓语部分(“还裸坐”)上, 表示“还都坐着”的情况持续; (101)只粘附在谓语动词(“坐”)上, 表示的是“坐”的状态持续。

3.2 表示使然的持续, 有下列五个标记, 在句中都读后变调: □ [na²¹] □ 块 [na²¹ ko²¹³⁻²¹] 放块 [paŋ²¹³⁻²¹ ko²¹³⁻²¹] 放 [paŋ²¹³⁻²¹] 块 [ko²¹³⁻²¹]

“放”是“放块”的省说, 只用在连动式的前一个动词之后。“块”是“[na²¹] 块”和“放块”之省, 分别只用在动词“[na²¹] (呆在某处)”和“放”之后。其余三个标记用来粘附在动词(或动结式)之后, 表示动作所形成的状态的持续, 和3.1.1的“在”等一样。所不同者, 这些词都带有“使然”的意义, 而“在”等表示的持续却是“已然”的。“[na²¹]”、“[na²¹] 块”和“放块”可以自由地换说, 为印刷方便下面只举“放块”代表这三个词。

(102) 坐放块, 媛倚起来! [46]

(103) 你挈放块! [45]

(104) 个门开放块, 好分只猫出入。(把门开着, 好让猫儿进出。)

(105) 厨房支灯免通暝开放块。(厨房里的灯用不着整夜开着)

(106) 你做呢有椅唔坐跔放块?(你干吗有椅子不坐却蹲着?)

(107) 阿师父怎呢事理法你知睇放块。(师父怎么个修法你要看在眼里。)

(108) 饭先煮好放块, 人一下来炒几个菜就好食。(把先饭

煮好了，人一来炒几个菜就能吃)

(109) 行李且放块。(行李暂且放着。)

(110) 你且□ [na²¹] 块。(你暂且呆着。)

(111) 只粒卵留放分你食。(这个蛋留着给你吃。)

拿(104)与(84)、(105)与(85)、(106)与(86)、(107)与(87)、(108)与(89)相比较，可看出“放块”等与“在”等都表示动作形成的状态的持续，译成普通话看不出区别，但在汕头话中却有“使然”与“已然”之别，持续体的“使然”和“已然”之别，与进行体的情况平行，请参阅2.3。

3.3 带有持续体标记的动词(或动结式)不能再带宾语。下面的句子普通话动词之后有“着”，汕头话却一律不用持续体标记，要说成：

(112) 伊手块挈个茶杯。 [39]

(113) 伊□ [ts'ej²¹] 够身新衫。 [41] □ (114) 伊人手牵手，头行头唱。 [53]

(115) 车底坐二个外国人。 [54]

(116) 墙块吊一幅画。 [55]

(117) 门骰倚三个人。 [57]

(118) 阿小明个头□□ [ts'i?² - 5 ts'i?²] 唔咁话 [48]

(119) 伊人口 [t'ẽ⁵⁵⁻²¹] 支雨遮在街路块行。 [49]

4 经历

4.1 表示动作或变化曾经经历，汕头话可以和普通话一样。在谓词(包括动结式)的后面加“过”。“过”单字音 [kue²¹³]，在句中永远不读本调，总要跟前面的动词连调，动词读本调时，“过”读后变调(21)，动词读前变调时跟着读前变调(55)。如：

(120) 伊去过口 [hoʔ² - 5] 敝地方，就是无去过北京。

[58]

(121) 我口 [ts'ue²¹] 过伊口 [hoʔ² - 5] 敝次。 [59]

(122) 伊许珍时做过生理。 [60]

(123) 我老早就睇过只本书了。 [61]

(124) 我食过只样菜，无若好食。 [62]

(125) 伊内我去过几次。(他家我去过几次。)

(126) 许间房我倚过个月定。(那个房间我才住过一个月。)

(127) 前几日口 [ŋaŋ⁵⁵] 过，今日又热了。 [63]

(128) 你咀，你物掉过若敝物件？(你说，你弄坏过多少东西？)

(129) 只件事伊提浮过。(这件事他提起过。)

(130) 许日我无踏入过伊个内。(那天我天没有进过他的家。)

从例句可以看出，“动+过”后头可带宾语。数量补语和时量补语。

4.2 表示经历，也可以用词汇的手段，在动词之前加助动词“𠵼”。“𠵼”单字音 [pak²]，入句后一般读前变调：[pak² - 5]。如：

(131) 伊内我𠵼去。(他家我去过。)

(132) 只件事伊𠵼提浮。(这件事他提起过。)

(133) 许间房我𠵼倚个月。(那个房间我曾经住过一个月。)

(134) 我𠵼三日三暝无食物件。(我曾经三天三夜没吃过东西。)

(135) 伊𠵼骹车分人偷干去硬行转来。(他曾经自行车给偷了硬是走了回来)

“𠵼”表示经历，不只针对动作而言，常常指后面的动词性

词组所述的情况。“𠵼”虽然常译为普通话的“曾经”，但语法功能和“曾经”不太相同，可单独成句，或做谓语，可一前一后并用其肯定形式和否定形式来构成反复问句，应归助动词。作为表示经历的手段，“𠵼”的独立性比“曾经”大，大量的句子可以只用“𠵼”而不用“过”来表示经历，而普通话的“曾经”一般要和“过”（有时是“了”）配合着用。

4.3 “𠵼”和“过”也可以一起用，如果只是针对单个的动词或动结式，二者的作用相同，只不过前呼后应而已，以下三种表达方式等义：

伊内我𠵼去 = 伊内我去过 = 伊内我𠵼去过

如果谓语较复杂，“𠵼”是针对谓语的，“过”是针对动词的，碰上事件的经历和动作的经历其实是一回事，三种方式都可以用，意思也差不多：

我𠵼问伊 = 我问过伊 = 我𠵼问过伊

但有时二者不是一回事，这时用“𠵼”的是一个意思，不用“𠵼”只用“过”是一个意思。如：

我𠵼三日三暝无食物件 = 我𠵼三日三暝无食过物件（我曾经三天三夜没吃过东西）≠ 我三日三暝无食过物件。（我三天三夜没吃过东西）

最后一句因“曾经经历”只对“食”而言，管不到“三日三暝”，所以和前两句意思不同。还有的因结构上或语义上的限制，只能用“𠵼”或用“过”，例如(123)、(128)只能用“过”，(135)只能用“𠵼”。可见“𠵼”和“过”虽同表“经历”，却有所分工。

对“𠵼”的否定是在前面加“唔(不)”，对“过”的否定是在动词前加“无(没有)”，如(129)的否定式是：

只件事伊无提浮过。

(132)的否定式是:

只件事伊唔谢提浮。
既用“谢”又用“过”的,一般服从“谢”,即用加“唔”的方式:

(136)只件事伊谢提浮过。(肯定式)

(137)只件事伊唔谢提浮过。(否定式)

这是因为“谢”处在比“过”高的结构层次上,否定了“谢”同时也就否定了“过”,反过来,只否定了“过”却还不能同时否定“谢”。有时“动+过”的否定式包含在“谢……”之中,如“(134)我谢三日三暝无食过物件”,但这仍是肯定式,并非既用“谢”又用“过”的句式的否定。

5 起始

汕头话可以说没有真正的起始体范畴。在动词或动词短语之前加“落去”的时候有表示动作开始的意思,但这种用法的覆盖范围很有限。口语中大量的句子是无所谓“起始”的。

“落去”本是趋向动词,音[loʔ⁵ - k'w²¹³ - 21],表“起始”的“落去”在句中一般读前变调[loʔ⁵ - 2 k'w²¹³ - 5⁵],当后面的动词读后变调的时候也跟着读后变调:[loʔ⁵ - 2 k'w²¹³ - 21]

“落去+动”表示动作开始并且有继续下去的趋势,如:

(138)伊人落去相拍了,你去劝一下。[65]

(139)人客还未来伊就落去食酒。[66]

(140)你做呢落去做生理了?[67]

(141)你么好落去写了。(你该开始写了。)

(142)无人拍你也无人骂你哩,做呢落去哭?(没人打你也没人骂你嘛,怎么哭起来了?)

“落去”表示起始的同时,总强调这种开始是施动者有意这

样，类似进行体和持续体中“使然”义的第三种情况，请参阅2.3节。“落去+动”的使用范围非常窄，除了含有这种“使然”义的句子，其他的起始就不能用它表示。

受书面语或普通话影响的人有时会用副词“开始”，但口语里一般都说成别的体貌，避开“起始”的意义。下面的例句，竖线前是普通话的说法，动词带“起始”义，竖线后是汕头话最接近的说法，都没有了“起始”义：

(143) 房子烧起来了。| 间厝着火了。(房子起火了)

(144) 天气冷起来了，要多穿一件衣服。[54] | 天时口 [ŋaŋ⁵⁵] 了，着口 [ts'eŋ²¹] 加件衫。(天气冷了要多穿一件衣服。)

(145) 大伙儿唱起歌来。| 撮人唱歌。(大伙儿唱歌)

(146) 爷爷一听，不禁笑了起来。| 阿公听着青笑。(爷爷听了直笑)

6 继续

表示动作仍然继续进行，汕头方言在动词之后加“落去”，“落去”音 [lo²⁵ k'w²¹³⁻²¹]，句中一律读后变调：[lo²⁵⁻² k'w²¹³⁻²¹]。和普通话表示继续的“下去”一样，“落去”也是由趋向动词虚化而来的。

“动词+落去”表示继续如：

(147) 待伊咀落去，媛插嘴。[68]

(148) 你也是爱口 [tsĩō²¹³⁻⁵⁵] 生物落去，我口 [ma²¹³⁻⁵⁵] 日就走。[69]

(149) 想爱睇个人哩做伊睇落去，阮先走了。[7]

(150) 个病拖落去就恶医了。(这病再拖下去就难医了)

“落去”放在形容词后，表示变化的程度继续加深，形容词一般是表示消极意义的。例如：

(151) 也是再瘠落去就存把骨了。(要是再瘦下去就只剩一把骨头了。)

这是“瘦”并非好事时才说，这种情况下不说“肥落去”。当胖反而不好时才能说“肥落去”：

(152) 再肥落去就无变跳舞了。(再胖下去就跳不成舞了)

汕头方言中的“落去”只粘附在动词或形容词上，和动词、形容词之间不容许其他成分插入，即“落去”的前面不能是动结式、动趋式，不能是带其他体貌形尾的动词或形容词，形容词更不能是一般的动补短语或动宾短语，“落去”也不受否定词的修饰。最后一点和普通话不同，普通话可说“他说不下去了”，汕头方言只能说“伊无变咀落去了”。

“动/形+落去”后头不能再带宾语和补语。这和普通话的“动/形+下去”相同。

7 已然

“已然体”是本书的作者们约定的一个名称，指一种语法范畴，其意义相当于普通话“了₂”的意义，和笔者在2、3两节中为区分两种进行体和两种持续体时曾使用的“已然”不是同一含义。普通话“了₂”，一般认为是肯定事态出现了变化或即将出现变化(吕叔湘1980)，笔者基本同意这种概括，不过对有些著作把它看作是一个粘附在全句之上的语气词未敢苟同。“了₂”粘附的对象有时可以只是句子的一部分，主要作用也非表示语气，而且跟“了₁”又有密切的关系，只要不把汉语的“体”局限在词法的范围内，“了₂”看作一种体标记是比较合适的。

汕头方言和普通话“了₂”相当的标记也是“了”，此处也称“了₂”以区别于1.1节的“了₁”和“了₃”。“了₂”多数汕头人都说成[liəu]的弱化形式[ou]，尤其是中青年以下的汕头人。在句中“了₂”永远读后变调：[ou⁵³⁻²¹³]。

和普通话一样，“了₂”和“了₁”碰在一起的时候便合为一体。以下先举单纯的“了₂”：

(153) 我食好饭了，你食好未？ [71]

(154) 阮囡考着大学了。 [72]

(155) 伊去了个外月了，还未转来。 [73]

(156) 你对昨日买撮物件甲伊放在地块了？——放在床顶。
(你把昨天买的那些东西给放那儿了？——放在桌子上)

(157) 口 [ma²¹³ - 55] 日只恁伊早就到北京了。 [76]

(158) 粒球口 [k' a? ² - 5] 对空底去了。 [77]

(159) 伊拍电话去叫救护车了。(他打电话叫救护车去了。)

(160) 水爱滚了。(水快开了。)

(161) 后日放假了。(后天放假了。)

(162) 还有滴囡钱，我唔分你了。 [80]

(163) 你认出伊介地佢未？——认着了。 [81]

(164) 只下死了！(这下糟了。)

(165) 撮汤口 [k' a? ² - 5] 咸了。(汤太咸了。)

(166) 撮饭臭酸去了。(饭馊了。)

(167) 个钱包无去了。(钱包没了。)

(168) 丛树分我斩掉去了。(那棵树让我砍掉了。)

(169) 者个我食过了。(这东西我吃过了。)

(170) 月尾了。(月底了)

(171) 中秋了，还热死。(中秋了，还热得要命。)

(172) 大奴囡了。(大孩子了)

(173) 三十斤了，差唔多了。(三十斤了，差不多了。)

“了₂”的意义，可以概括为“情况的实现”。一种情况的实现，就是未实现前的旧情况的结束，实现后的新情况的出现，这个提法和“一种新情况的出现”没有矛盾，不过我们认为能够

比较明确地说明“了₂”和其被粘附成分的语义关系，因为“了₂”总是粘附在一个带表述性的成分上，给被粘附成分所表述的情况添加一个“实现”的意义。

单纯的“了₂”常常不和动词紧挨，中间或隔着宾语、补语，或隔着“过”、“好”、“去”等其他的体标记。

也有紧挨着谓词的，即使如此，“了₂”也是句法平面上的虚成分而不是词法平面上的。如(160)、(161)、(165)是粘附在“好去”、“爱滚”和“[k'a?² - 5]咸”等词组上，(167)的“放假”虽然是词，“了”是把它作为谓语而不是词来粘附的，因此在词法的平面上，“放假”还可加上表完成的标记“去”，说成“后日放假去了”。

“了₂”如果和“了₁”碰在一起，就会合说成一个“了”，既表示动作完成，又表示情况的实现，情形和普通话类似。这个“了”一定紧挨着谓语动词（包括部分动结式或动趋式），本文1.1节(12)——(16)例便是这种情况，请参阅。

由于“了₂”只有和“了₁”在一起的时候才合二为一，而汕头方言中的“完成”不一定都用“了₁”，有时是用“好”或“去”因此出现这样的对应关系：有时汕头话中的几种说法，译成普通话都只是一个“了”，比如普通话“数学考了”，汕头可说：

数学考去。（动作完成 + 消减）

数学考好。（动作完成 + 如意）

数学考了。（动作完成 + 情况实现）

数学考去了。（动作完成 + 消减 + 情况实现）

数学考好了。（动作完成 + 如意 + 情况实现）

8 貌

8.1 短时

短时貌主要指动作的时量短，有时也指动作的动量小。普通话表示短时貌或尝试貌都用动词重叠式(看看、研究研究)，单音动词的重叠式中间可加“一”，也有表示短时的作用。汕头方言短时貌和尝试貌用不同的标记，短时貌的标记是“一下”的合音形式“[tse⁵⁵⁻²¹]”或省略形式“下 [e⁵⁵⁻²¹]”，放在谓语之后，读后变调。如：

(174) 撮人歇下了正作。 [82]

(175) 你坐放块，我入来 [lai⁵³⁻²⁴] 去换下衫。 [83]

(176) 平日无事，都是睇下电视，少出门。(平时，没事干的话也就是看看电视，很少出门)

(177) 我着来 [lai⁵³⁻²⁴] 去剃下头了。(我得去理理发了。)

(178) 你去看下咀车来未。(你去看看车来了没有。)

“一下”和“下”一般紧贴着动词，排斥其他体貌形尾。宾语一般放在“一下”和“下”的后头，如(175) — (178)例。但是“一下”和“下”仍未像广州方言的“下”一样演变成形尾，因为如果出现由人称代词充当的宾语，“一下”和“下”除了仍放在宾语之前，更通常的说法是放在宾语之后，如：

(179) 你去问伊下。(你去问问他。)

(180) 我病了个外月个新妇都无来睇我下。(我病了一个多月，媳妇也没来看一看我)

(181) 有好机会么着招呼阮一下！(有好机会可得关照关照我们才行啊！)

表示短时的“一下”和“下”是由表示动量的补语“一下”变来的。一虚一实两种用法在汕头方言中仍然并存，但意义上已明显分化，语音上也有区别：作补语的“一下”没有合音为“[tse]”也不省说为“下”，依数量补语的连调方式与动词连

调，处在本调地位上，说成“[tsek⁵ - 2 e⁵⁵]”。比较：

个布翁团趣味死，拍一下 [e⁵⁵]，双目就眨一下 [e⁵⁵]。（那洋娃娃真有趣，打一下，眼睛就眨一下。）

领被曝好了拍一下 [e⁵⁵ - 21] 正摺起。（被子晒好了拍一拍再叠起来。）

8.2 尝试

表示尝试，在动词后头加助词“睇 [t'ōi⁵³]”。“睇”类似普通话“看”，也作动词。不过普通话表示尝试的“看”要放在动词重叠式之后，尝试和短时合为一体，汕头话表尝试的“睇”前面的动词不重叠，尝试貌是独立的。

(182) 有乜好办法，等我再想睇。 [85]

(183) 你约睇，者个是七个。 [86]

(184) 只本书买无了，唔相信你去买睇。（这为本书买不到了，不信你去买一买看。）

(185) 你试睇撮汤够咸未。（你尝尝这汤够咸了吗。）

(186) 者药丸是去风湿个，你食睇有用阿无。（这种药丸是去风湿的，你吃吃看有用没有。）

带尝试貌的动词，常常带着一个谓词性宾语，这宾语是要尝试的内容，因此在“动+睇”之后，常可加一个连结内容宾语的助词“咀 [tã²¹³]”。如(183)可说成：

你约睇咀者个是七个。

(185)和(186)的“睇”后也可加“咀”。

名词充当宾语的较少见，要放在“睇”之后。如：

(187) 你试睇者汤。（你尝尝这种汤。）

三身代词宾语则以放在“睇”后为常，如：

(188) 你去问伊睇啊！（你去问问他吧。）

(189) 有我出头，伊歪敢来拍你睇！（有我作主，他敢来打

你试试！) 尝试貌和短时貌在汕头话里虽然分得很清楚，但是二者语义上有密切的关系，常常同时使用。格式是“动+下+睇”。由于尝试一般意味着短时(轻量)，而短时(轻量)却不意味着尝试，所以8.1节所举的短时貌句例普遍可再加短时貌标记，表示既尝试又短时。例如：

(190) 有乜好办法，等我再想下睇。[85]

(191) 你约下睇，者个是乜个。[86]

(192) 只本书买无了，唔相信你去买下睇。(这本书买不到了，不信你去买买看。)

(193) 你试下睇撮汤够咸未。(你尝一尝这汤够咸了吗)

(194) 者药丸是去风湿个，你食下睇有用阿无。(这种药丸是去风湿的，你吃吃看有用没用。)

动词带“下睇”后，若出现宾语，位置与动词带“睇”是一样的，即谓词性宾语在“下睇”之后。前面可加结构助词“咀”：

(195) 你约下睇咀者个是乜个。

名词充当的宾语也在“下睇”之后，但前面不能加“咀”：

(196) 你试下睇者汤。

三身代词充当宾语，则以放在“下睇”之前为常，也不能加“咀”。

(197) 你去问伊下睇啊。(你去问问他吧)

(198) 有我出头，伊衮敢来拍你下睇！(有我作主，他敢来打你试试！)

8.3 反复

表示动作不只一次地反复进行，汕头方言在动词重叠式的中间加“阿”或“下”，说成“动+阿+动”或“动+下+动”，

一般情况下，这种格式的最后—个音节读本调，前面的音节处在前变调地位上。“阿”属阴平，前变调和本调—样（即不变），读 [a³³]，“下”读 [e³⁵⁻²¹]。

8.3.1 “动+啊+动”作谓语或补语时表示动作连续地反复，如：

(199) 支日光灯𦉳阿𦉳，甲人关掉好，（这日光灯老闪个不停，干脆关掉算了。）

(200) 只鸡翁双目反阿反，畏得唔对啊？（这只公鸡不停地翻白眼，恐怕不对劲吧？）

(201) 尾鱼个嘴还裸合阿合（那条鱼的嘴巴还在—张—合的。）

(202) 你睇个瓜棚，柱摇阿摇，风再大下够个着倒掉。（你看这瓜棚，柱子老摇晃，风再大点儿整个儿会倒的。）

(203) 只狗分人拍到拐阿拐。（这狗被人打得—瘸—拐地。）

“动+啊+动”还常用于下面的句型中，也是表示动作的连续反复：

(204) 伊行路双骹踢阿踢。（他走起路来两只脚老不断地往外踹。）

(205) 你做呢咀话双目夹阿夹。（你怎么说起话来老眨巴眼？）

但是用在下面的句型中，充作连动式的前半部时，主要表示动作处于进行的中途，后半部是在动作正进行间出现的情况。如：

(206) 行啊行唔知行对地块去。（走着走着不知道走到哪儿了。）

(207) 我想啊想还是爰去好。（我想来想去还是不去的好。）

(208) 食啊食食着粒铁钉。（吃着吃着吃出一颗钉子来。）

(209) 恁唱阿唱做呢分伊歇去？(你们怎么唱着唱着又停了。)

(210) 我死阿死分雷声惊醒。(我睡着睡着被雷声惊醒了)

上面各例中的“动+阿+动”多数无法理解为反复的进行，其语法意义是动作进行到中途又有了新的情况，所以一定要接着说出连动式的后半部。这种用法的“动+阿+动”应不属于本节的反复貌。

8.3.2 “动+下+动”也表示动作不止一次地反复进行，和“动+阿+动”一样可作谓语和补语，不过二者的意义略有差别。“动+阿+动”表示连续反复的动作状态，“动+下+动”可以是间歇的。比较：

支日光灯瞰阿瞰

支日光灯瞰下瞰

两句都表示日光灯的闪烁不止一次出现，但前句强调其连续不断，后一句只表示多次反复，可以是一下接一下地闪，也可以是不时闪一下。例(199)——(205)都可以改成“动+下+动”，只有上述意义上的微小差别。

“动+下+动”不用作连动式的前半部。

8.4 随意

汕头方言没有随意貌。表示随意要靠副词“□ [zuaŋ³⁵]”、“四散”等的词汇意义，如：

(211) 我□ [zuaŋ³⁵] 食了几嘴就出去口了。 [90]

(212) 本书我□ [zuaŋ³⁵] 四散掀页了就还伊。 [91]

(213) □ [zuaŋ³⁵] 坐。(随便坐。)

(214) 行李□ [zuaŋ³⁵] 放地块。(行李随便放哪儿。)

9 体貌形式表

表中“.”表示粘附，“()”表示可有可无，“/”表示

9 体貌形式表

表中“.”表示粘附，“()”表示可有可无，“/”表示或者；完全同义的情貌形式只举一个作代表。有些“动”含形容词、动结式、动趋势。

形式	意义
动·了+ (宾、补)	完成
动·好+ (宾)	完成, 含如意义
[动+ (宾)]·好	同上
[动+ (一般补语)+ (宾)]·去	完成, 含不如意义
+ (时量补语)	
[动+ (宾·补)]·了 ₃	事情完毕
裸· [动+ (宾、补)]	进行, 含已然义
放块· [动+ (宾、补)]	进行, 含使然义
动·在	状态持续, 含已然义
动, 放块	状态持续, 含使然义
[动+ (宾、补)]·在	情况持续
[动+ (宾、补)]·在底	情况持续, 含“本来如此”义
动·过+ (宾、补)	经历
别· [动+ (宾、补)]	同上

别·[动·过+(宾、补)] 同上

落去·[动+(宾)] 起始,含使然义

动·落去 继续

[谓/句子]·了₂ 已然

动·下+(宾) 短时

[动+三身代词]·下 同上

动·睇+(宾) 尝试

[动+三身代词]·睇 同上

动·下睇+(宾) 短时兼尝试

[动+三身代词]·下睇 同上

动·阿·动 连续不断的反复

动·下·动 多次反复

参考文献

吕叔湘等 1980 现代汉语八百词,商务印书馆。

朱德熙 1982 语法讲义,商务印书馆。

赵元任著,吕叔湘译 1979 汉语口语语法,商务印书馆。

王力 1955 中国语法理论,中华书局。

施其生 1984 汕头方言的持续情貌,中山大学学报(哲社版),第3期。

- 1985 闽吴方言持续貌形式的共同特点, 中山大学学报(哲社版), 第4期。
- 1990 汕头方言的结构助词“咁”, 语言文字论集, 广东人民出版社。

然日	〔下·(午时\部)〕
相豆 土同	(真)·不·部 不·(西升良三·部)
封堂 土同	(真)·不·部 不·(西升良三·部)
封堂兼相豆 土同	(真)·不·部 不·(西升良三·部)
夏风内潮不形者 夏风内毫	部·不·部 部·不·部

参考文献

- , 福建方言调查, 语言出版社, 1980年编选
 , 福建方言调查, 又见方言, 1982年编选
 , 福建方言调查, 方言学刊, 1979年编选
 , 福建方言调查, 方言学刊, 1982年编选
 , 福建方言调查, 方言学刊, 1982年编选
 , 福建方言调查, 方言学刊, 1982年编选